

BORSOD-ABAÚJ-ZEMPLÉN MEGYE

SAJÓSZENTPÉTER VÁROS

SAJÓSZENTPÉTER VÁROSI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
Képviselő-testületének

- a) jegyzőkönyve,
b) határozatai: 40.,41.,42.,43.,44.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. június 22. napján megtartott munkaterv szerinti nyílt üléséről. Helye: Sajószentpéter, Kölcsey F. u. 34/A. szám alatt. Ülés kezdete: 18.00 óra.

Jelen vannak:

Csáki Károlyné	elnök
Schweitzer György	elnökhelyettes
Spitzmüller Károlyné	képviselő-testületi tag
Szentiványi Enikő	ügyintéző, Dr. Guláné Bacsó Krisztina jegyző megbízottja

Csáki Károlyné elnök köszönti a megjelent testületi tagokat, a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal ügyintézőjét. Az elnök megállapítja, hogy a mai napra összehívott ülésen jelen lévő képviselők száma 3 fő, a testület határozatképes, az ülést megnyitja.

Csáki Károlyné elnök javaslatot tesz a nyílt ülés napirendjére, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyére Spitzmüller Károlyné képviselő-testületi tag megnevezésével.

Az elnök tájékoztatója és javaslata alapján a testületi tagok a nyílt ülés napirendjét, valamint a testület tagjai közül Spitzmüller Károlyné jegyzőkönyv-hitelesítőként történő kijelölését nyílt szavazással 3 igen szavazattal elfogadják.

Az ülés napirendje:

1. Előterjesztés a nyári német nyelvi hagyományörző gyermektábor szervezési feladataira
2. Beszámoló a 2019. május 26-i német nemzetiségi közösségi és hitéleti programról
3. Beszámoló a 2019. június 1-i német nemzetiségi program megvalósításáról és a XII. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon történt bemutatkozásról
4. Beszámoló a 2019. június 3-i helyi program megvalósításáról
5. Előterjesztés a Sajószentpéteri Németekért díj alapításával kapcsolatos döntésekre

1. **Napirendi pont: Előterjesztés a nyári német nyelvi hagyományörző gyermektábor szervezési feladataira**

Csáki Károlyné elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztéssel él:

Tisztelt Testület!

A napirend tárgyalásához kiadott előterjesztéshez kiegészítéssel nem élek, kérem az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A testület tagjai megtárgyalják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnék módosító javaslattal.

Az elnök a napirend előterjesztése szerinti határozati javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
40/2019. (VI.22.) határozata
a nyári német nyelvi hagyományörző gyermektábor szervezési feladatairól**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

1. A képviselő-testület jóváhagyja a nyári német nyelvi hagyományörző, honismereti gyermektábor 2019.07.01-05. közötti időszakban történő megvalósítását.
2. A képviselő-testület az öt napos nyári gyermekprogram megvalósításával (étkezés, személyszállítás, szakmai anyagok, belépők, virág stb.) kapcsolatos költségekre az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 850 000 Ft-ot biztosít.
3. A képviselő-testület a határozat melléklete szerint jóváhagyja a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat és a SCRIBAL Kft. közötti - 2019. július 1-5. közötti időszakra, 25 fő napi háromszori étkezésének biztosítására szóló - szolgáltatási szerződést.
4. A képviselő-testület a 2019.07.01-05. közötti időszak szakmai feladatainak ellátása érdekében hozzájárul három fő megbízásához, melyre az éves költségvetés külső személyi juttatás kiadási előirányzata terhére 230 000 Ft-ot, a munkadót terhelő járulékok kiadási előirányzat terhére 44 850 Ft-ot biztosít.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

2. Napirendi pont: Beszámoló a 2019. május 26-i német nemzetiségi közösségi és hitéleti programról

Csáki Károlyné elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztéssel él:

Tisztelt Testület!

A 2019. május 26-i német nemzetiségi közösségi és hitéleti programról szóló 38/2019. (V.25.) határozatban foglaltak végrehajtásra kerültek.

A Bács-Kiskun megye Kalocsai járásában található Dusnoki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöksége a 2019. május 26-i nemzetiségi közösségi és hitéleti programunk keretében megismerte a helyi német közösség értékeit, hagyományait, történeti emlékeit.

A találkozó helyszíne a Sajószentpéter-Dusnokpuszta Római Katolikus templom volt.

A program keretében részt vettünk a 9.30 órakor kezdődött szentmisén, azt követően a Sajószentpéter Dusnok településrészen a „málenkij robot” áldozatainak tiszteletére állított emlékkeresztnél elhelyeztük a kegyelet virágai és mécseseit.

A vendégek, látogatóink részére átadtam a helyi német közösség történetét feldolgozó kiadványunkat.

Ezúton is köszönöm a közösség tagjainak a programon történt részvételét és a vendégek fogadása és ellátása érdekében végzett munkáját.

A program megvalósításával kapcsolatban nem merült fel az éves költségvetést terhelő kiadás. Kérem a határozati javaslat elfogadását.

„Határozati javaslat: a 2019. május 26-i német nemzetiségi közösségi és hitéleti programról szóló beszámoló elfogadásáról

A képviselő-testület elfogadja a 2019. május 26-i hitéleti, kegyeleti program megvalósításáról és a Bács-Kiskun megyei Dusnoki Német Nemzetiségi Önkormányzattal történt kapcsolatfelvételtől szóló elnöki

beszámolót.
Felelős: elnök
Határidő: azonnal”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.
Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
41/2019. (VI.22.) határozata
a 2019. május 26-i német nemzetiségi közösségi és hitéleti programról szóló beszámoló
elfogadásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a 2019. május 26-i hitéleti, kegyeleti program megvalósításáról és a Bács-Kiskun megyei Dusnoki Német Nemzetiségi Önkormányzattal történt kapcsolatfelvételtől szóló elnöki beszámolót.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

3. Napirendi pont: Beszámoló a 2019. június 1-i német nemzetiségi program megvalósításáról és a XII. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon történt bemutatkozásról

Csáki Károlyné elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztéssel él:

Tisztelt Testület!

A 2019. június 1-i német nemzetiségi program megvalósításáról szóló 30/2019. (V.8.) határozatban foglaltak végrehajtásra kerültek.

A napirendi pont tárgyalásához kiadott beszámolóhoz kiegészítéssel nem élek.
Kérem a kiadott beszámoló szerinti határozati javaslat elfogadását.

A testület tagjai megtárgyalják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.
Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
42/2019. (VI.22.) határozata
a 2019. június 1-i német nemzetiségi program megvalósításáról és a
XII. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon történt bemutatkozásról
szóló beszámoló elfogadásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a 2019. június 1-i német nemzetiségi programról szóló, továbbá az ózdi XII. Regionális Német Nemzetiségi fesztiválon történt bemutatkozásról szóló elnöki beszámolót és jóváhagyja a program megvalósításával kapcsolatban felmerült 122 525 Ft költség elszámolását az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

4. Napirendi pont: Beszámoló a 2019. június 3-i helyi program megvalósításáról

Csáki Károlyné elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztéssel él:

Tisztelt Testület!

A napirendi pont tárgyalásához kiadott beszámolóhoz kiegészítéssel nem élek.
Kérem a kiadott beszámoló szerinti határozati javaslat elfogadását.

A testület tagjai megtárgyalják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.
Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 43/2019. (VI.22.) határozata a 2019. június 3-i helyi program megvalósításáról szóló beszámoló elfogadásáról

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a helyi német közösség történeti értékeit, hagyományait, német nyelvkultúráját közvetítő 2019. június 3-i program megvalósításáról, továbbá a helyi köznevelési intézménnyel fennálló kapcsolat eredményeiről, valamint a gyermekek tanulása esélyegyenlőségének biztosítása terén vállalt feladatok teljesítéséről szóló elnöki beszámolót.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

5. Napirendi pont: Előterjesztés a Sajószentpéteri Németekért díj alapításával kapcsolatos döntésekre

Csáki Károlyné elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztéssel él:

Tisztelt Testület!

A napirendi pont tárgyalásához kiadott előterjesztéshez kiegészítéssel nem élek.
Kérem a kiadott előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A testület tagjai megtárgyalják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.
Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
44/2019. (VI.22.) határozata
a Sajószentpéteri Németekért díj alapításával kapcsolatos döntésekről**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

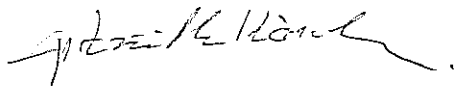
1. A képviselő-testület „Sajószentpéteri Németekért” díjat kíván alapítani a 2019. évtől.
2. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a „Sajószentpéteri Németekért” díj alapításával, odaítélésével, átadásával kapcsolatos szabályokat tartalmazó képviselő-testületi határozati javaslat előkészítésére.

Felelős: elnök

Határidő: 2019. augusztus 31.

Egyéb vélemény, kérdés, több megtárgyalandó napirend nem merül fel. Az elnök megköszöni a tagok részvételét és 18.35 órakor a nyílt ülést berekeszti.

Kmf.



Spitzmüller Károlyné
jegyzőkönyv-hitelesítő



Csáki Károlyné
elnök



SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat
székhely: 3770 Sajószentpéter, Kálvin tér 4.
adószám: 15775405-1-05
törzskönyvi nyilvántartási szám: 775409
képviseli: Csáki Károlyné elnök

(a továbbiakban: megrendelő)

másrészről

SCRIBAL Kft.
székhely: 3725 Imola, Kossuth u.16.
adószám: 14826302-2-05
bankszámlaszám: 11734004-20483050
képviseli: Henez Norbert ügyvezető

(továbbiakban: szolgáltató)

(együttesen: Szerződő Felek) között az alábbi feltételekkel:

1. Megrendelő a szolgáltatótól megrendeli a nyári német nyelvi tábor 2019. július 1 – 2019. július 5. közötti időszak 5 napjára – maximum 23 fő gyermek és 2 felnőtt részére – napi háromszori étkezés biztosítását, melyből egy étkezést meleg ebédként tálalással biztosít a szolgáltató.
2. Szolgáltató vállalja az alábbiakat:
 - 2.1. Az 1. pontban rögzített háromszori étkezést a megrendelővel előzetesen egyeztetett étlap szerint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően biztosítja.
 - 2.2. A nyári német nyelvi tábor résztvevői részére az 1. pontban foglalt étkezésekhez szükséges ételeket naponta két alkalommal kiszállítja a Sajószentpéter, Hunyadi u. 11. szám alatti Sajószentpéteri Kulturális és Sportközpont, Városi Könyvtár Rendezvények Háza intézménybe, valamint a megrendelő által megjelölt, sajószentpéteri tábori foglalkozás helyszínére.
 - 2.3. Az étkezésekhez szükséges ételeket a megrendelő által meghatározott időpontokban szállítja ki.
3. Megrendelő vállalja az alábbiakat:
 - 3.1. Az étkezés napját megelőző napon 9.00 óráig leadja az étkezésben résztvevők számát az étkezési helyszínek szerinti bontásban.
 - 3.2. A szolgáltató tájékoztatásának megfelelően gondoskodik az étel kezelésére, tárolására és fogyasztására vonatkozó szabályok betartásáról.
4. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban meghatározott étkeztetés ellenértéke bruttó 2.000.- forint/fő/nap, amely a szolgáltatónak az étkeztetés biztosításával kapcsolatos valamennyi költségét tartalmazza.
5. Megrendelő előleget nem fizet.
6. Szolgáltató az 1. pontban meghatározott szolgáltatásról a szolgáltatást követően – a megrendelő teljesítésigazolása alapján - végszámát állít ki. A teljesítés igazolására Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, Csáki Károlyné jogosult.
7. Megrendelő az 1. pontban meghatározott szolgáltatás ellenértékét a 6. pont szerinti végszámla átvételét követő 8 napon belül átutalással teljesíti.

8. Szolgáltató kijelenti, hogy személyes adatai kezeléséhez (ideértve ezen adatok felvételét, tárolását, nyilvánosságra hozatalát is) kifejezetten hozzájárul.
9. Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a megrendelővel kapcsolatban tudomására jutott minden tényt, adatot, illetőleg okiratot üzleti titokként kezel, amelyet 3. személlyel a megbízó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül csak akkor közölhet, ha erre jogszabály kötelezi. Megbízottat a titoktartási kötelezettség megszegésével okozott minden kárért teljes anyagi felelősség terheli. A titoktartási kötelezettség a jogviszony megszűnését követően is fennmarad.
10. A szerződés fennállása alatt a szerződő feleket kölcsönös tájékoztatási és együttműködési kötelezettség terheli, különös tekintettel arra, hogy a szerződésben foglaltak teljesítése a szerződő felek fokozott együttműködését igényli. A szolgáltató haladéktalanul tájékoztatja a megrendelőt jelen szerződés teljesítése szempontjából lényeges körülményekről, így különösen, ha a teljesítés előre láthatóan késedelemmel történik, vagy hibás lesz. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a szolgáltató felelős. Megrendelő bármikor jogosult szolgáltatótól jelen szerződéssel összefüggésben bármilyen információt kérni, szolgáltató pedig köteles azt haladéktalanul megadni.
11. A szolgáltató a szerződés teljesítése során közreműködött a megrendelő írásbeli hozzájárulása alapján vehet igénybe, de az igénybe vett személyért úgy felel, mintha maga járt volna el.
12. A szolgáltató a szerződés szerinti tevékenységet önállóan szervezi meg, azt saját eszközeivel végzi.
13. Szerződő felek kijelentik, hogy a jelen szerződésből esetlegesen felmerülő vitás kérdéseket elsősorban tárgyalásos úton kísérik meg rendezni.
14. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és az egyéb vonatkozó jogszabályok előírásai irányadók.

A szerződés négy egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, melyet Szerződő Felek jóváhagyólag aláírnak.

Sajószentpéter, 2019. június _____

Kazincbarcika, 2019. június _____

Sajószentpéter Városi
Német Nemzetiségi Önkormányzat
megrendelő

SCRIBAL Kft.
szolgáltató